

ID: 2016-05-27-T-6468

Тезис

Гаврюшина Е.С.

### **Международное регулирование употребления медицинских терминов**

*ГБОУ ВПО Саратовский ГМУ им. В.И. Разумовского Минздрава России, кафедра русской и классической филологии*

*Научный руководитель: д.ф.н. Данилина Н.И.*

Терминология современной медицины представляет собой одну из самых сложных терминологических систем. Она различается по трем направлениям: анатомическая терминология, клиническая и фармацевтическая. В каждом из этих блоков велика роль древних языков. Анатомические термины принято употреблять только на латинском языке, основную роль в структуре клинических терминов играют греко-латинские терминыэлементы, названия лекарственных средств также образуются из стандартных латинских и греческих частей слова. Названные принципы призваны облегчить общение врачей из разных стран и закрепляются в специальных международных документах.

Первая анатомическая номенклатура была предложена в Базеле (1895), затем на международном съезде анатомов была утверждена Парижская номенклатура (1955), которая с некоторыми поправками действует и в настоящее время.

Число болезней очень велико, многие имеют несколько названий, поэтому для их упорядочения была создана международная классификация болезней (МКБ). В основу её была положена классификация причин смерти, разработанная Ж. Бертильоном (1891), в которой болезни подразделяются на системные и относящиеся к определенному органу. В МКБ болезни сгруппированы по классам и каждой болезни соответствует собственный трёхзначный код. МКБ регулярно пересматривается и уточняется ВОЗ. В настоящее время (с 1989) действует 10-й пересмотр.

Врачу следует хорошо разбираться в названиях лекарственных препаратов, а также в умении правильно выписывать рецепты. Именно поэтому знания фармакологической терминологии и фармакопеи столь важны для докторов. Положения фармакопеи основаны на достижениях фармацевтической химии и ее анализа. Они изложены в Международной фармакопее, первая редакция которой была утверждена и опубликована в 1955-1959 гг., последняя – в 2008. Документ включает указания по изготовлению и проверке качества лекарственных препаратов.

Раннее овладение основами профессиональных знаний очень важно для подготовки будущего высококвалифицированного специалиста, так как ставит его на качественно новый уровень, дающий возможность взаимодействия с врачами других стран. Эта кооперация, обуславливающая большие перспективы для развития медицины, начинается с изучения латинского языка.

**Ключевые слова:** медицинская терминология, употребление медицинских терминов